

小聪聪伴读



世界著名童话宝库

★ 欧美卷 ★



吉林人民出版社

• 小聪聪伴读 •

世界著名童话宝库

(欧美卷)

主编 徐江运

吉林人民出版社

(吉)新登字 01 号

世界著名童话宝库

(欧美卷)

主编 徐江运

*

吉林人民出版社出版 新华书店上海发行所发行
长春新华印刷厂印刷

*

787×1092 毫米 32 开本 13.875 印张 11 插页 300 000 字

1995 年 1 月第 1 版 1995 年 1 月第 1 次印刷

印数: 1—10 250 册

ISBN 7-206-02204-9
G·501 定价: 12.00 元

请原作者、译者、编者凭有关证明向吉林人民出版社综合编辑室索取稿酬。

编委会名单

顾问：杨海泉 许华应 陈光熙
孙向鸿 田凤华 郭栢懿

主编：徐江运

副主编：许长春 赵淑琴 张雅莲
范中华

编委：（按音序排列）

高玉秋 鞠显友 李开红
李天翔 罗琦 张金辉
魏强 魏淑霞

总策划：范中华 张雅莲

责任编辑：张雅莲 范中华

小聪聪的故事

很久很久以前，在一个荒凉的小岛上，有一对渔民夫妇。他们靠打鱼为生，抚养着五个儿子。老大、老二、老三、老四都很聪明，他们能帮父母干一些力所能及的活儿，整天玩玩闹闹的，给父母带来不少乐趣。只有老五让父母发愁，他长到四、五岁了，还不会说话，不会笑，一天到晚呆呆地跟在哥哥们身后跑，弄不好还老摔跤，人们都喊他“笨笨”。夫妇俩怕笨笨呆呆傻傻的，等他们死了以后没人照顾，便商量着去求拜海神，不惜一切代价把笨笨变成一个正常的孩子。

于是夫妇俩向海神的宫殿划去。海神坐在一个大船上，这个大船就是一座宫殿，底座是用珊瑚礁筑成的，船壁是用珍珠、玛瑙镶成的，海神的座椅是一个万年老蚌壳，闪着耀眼的光。海神坐在宝座上，长长的白胡须一直飘进海中，每一根胡须上都有无数个亮晶晶的小珍珠，每一个小珍珠都可以解释这世界上的一千个问题。所以呀，海神坐在船上，天下所有的事情他都知道啦。

那夫妇俩不敢划到海神的宫殿近前来，只是远远地放下桨，向海神跪拜、求告。海神听到他们的声音，捋了一下胡须，一颗小珍珠跳上了他的手掌，变成了一个可爱的胖娃娃。珍珠娃娃说：“尊敬的海神，您是想问笨笨为什么呆傻么？那是因为缺少ω3啊。这种元素在咱们深海里有的是，可是恰巧那妇人怀孕时去大陆串门了，没吃到富含ω3的海产品，所以他就比不上四个哥哥啦。”海神说：“那你给他一些ω3吧，但有一个条件，得让笨笨从此离开父母，把这种东西带给全世界的母亲和孩子。你问问他的父母同意吗？”那夫妇俩远远地已听到了海神的声音，他们赶紧跪拜，谢过海神救子之恩。

有一天，忽然刮起了台风。海浪咆哮着打来，树折断了，房盖也揭飞了。坐在炕上的小笨笨被风卷起，一忽儿便不见了。四个哥哥一齐喊叫着笨笨，却再也找不到他的踪影。

笨笨醒来，发现自己到了一个陌生的地方。这是一座书城。地面是书，房屋的墙壁也是书，路旁的树都是书上的画儿，那飞着的大大小的鸟儿、蝴蝶、蜜蜂，也都是各种各样的大大小小的字。笨笨找不到可吃的东西，也没有水喝，差不多就要死了。

天上飞来一片彩云，珍珠娃娃抱着一个大宝

瓶飘然而至，把吸管插入笨笨口中。笨笨吮吸着，脸上有了红晕，眼睛也灵活了，一股热流从头部传向全身，他想蹦，想跳，想说话，想笑。“啊，小聪聪，”他念出了宝瓶上的三个字。珍珠娃娃说：“你原来叫笨笨，现在你喝了小聪聪，补充了ω3，你不会再笨啦。是小聪聪给了你生命和智慧，你也是小聪聪救治的第一个孩子。海神赐给你‘小聪聪’这个名字，作为纪念，你喜欢吗？”小聪聪说：“非常感谢海神爷爷，也非常感谢你。请你告诉我，以后我去哪里，做什么呢？”

珍珠娃娃说：“海神要你把这个宝瓶里的水送给全世界的孕妇和孩子，让所有的孩子都能喝到它，能像你一样聪明、活泼、精力充沛、不生病，只要你永远正直、善良，这个瓶子里的水就不会枯竭。还有，你现在是在童话王国，这里有许多优美的童话，你要把其中最著名的童话选出来，送给全世界的小朋友，并告诉他们怎么读这些童话。”

小聪聪接过宝瓶，珍珠娃娃便乘云而去了。小聪聪在童话王国里边走边选，选出了八个精美的书房子：格林童话、安徒生童话、英法童话、德俄童话、欧美童话、非洲童话、东方童话和中国童话，编成了这套《世界著名童话宝库》。你知道，小聪聪在每篇童话后面都送给你一段话，好帮助

你读懂童话、理解童话，他想得多周到啊！

现在，小聪聪正抱着他的宝瓶，背着这套由他伴读的童话，在全世界漫游呢。你见到他的时候，他一定会告诉你：

“喝‘小聪聪’，读《小聪聪》，你就是一个小聪聪。”

你见到他了么？如果还没有，你就等着吧。

目 录

欧 洲 童 话

特洛伊木马计	〔希腊〕荷马 (3)
智胜独目巨人	〔希腊〕荷马 (7)
皇帝和六弦琴	〔意大利〕罗大里 (12)
假话国历险记	〔意大利〕罗大里 (16)
洋葱头历险记	〔意大利〕罗大里 (22)
最重的人和最轻的人	〔意大利〕罗大里 (27)
吹短笛者和汽车	〔意大利〕罗大里 (32)
魔鼓	〔意大利〕罗大里 (36)
木偶奇遇记	〔意大利〕科罗狄 (40)
木偶游海记	〔意大利〕雷巴地 (45)
三兄弟和教长打赌	〔意大利〕卡尔维诺 (48)
生着羽毛的恶魔	〔意大利〕卡尔维诺 (53)
小鹅	〔意大利〕卡尔维诺 (57)
幸福人的衬衣	〔意大利〕卡尔维诺 (60)
猫先生开店	〔意大利〕卡尔维诺 (63)
少女卡捷琳娜	意大利民间童话 (69)
狮子的统治者	意大利民间童话 (73)
猫老爹	意大利民间童话 (76)

聪明的山村姑娘	〔捷克〕 聂姆佐娃 (80)
骄傲的公主	〔捷克〕 聂姆佐娃 (85)
雅罗米尔是怎样获得幸福的	〔捷克〕 聂姆佐娃 (92)
盐比金子贵	〔捷克〕 聂姆佐娃 (118)
流浪汉的童话	〔捷克〕 恰佩克 (121)
小狗小猫洗地板	〔捷克〕 恰佩克 (124)
聪明的小狐狸	〔捷克〕 拉达 (128)
蛋儿旅行记	斯洛伐克民间童话 (131)
聪明的小猪	匈牙利民间童话 (134)
一个牧人怎样制服国王	匈牙利民间童话 (137)
小女孩和狼	匈牙利民间童话 (141)
七个西蒙	匈牙利民间童话 (144)
小彼得	〔匈牙利〕 至尔·妙伦 (147)
百事通约翰	〔匈牙利〕 贝奈德克 (150)
小鹿班比	〔奥地利〕 察尔腾 (153)
碧良卡和日夫科的奇遇	〔保加利亚〕 勒卡特尼克 (157)
扬·比比扬历险记	〔保加利亚〕 埃林·彼林 (163)
小裁缝丁姆的故事	〔南斯拉夫〕 苏和杜尔干 (175)
三个耳光的故事	南斯拉夫民间童话 (182)
豆蔻镇的居民和强盗	〔挪威〕 埃格纳 (186)
太阳的东边 月亮的西边	〔挪威〕 阿斯边生 (190)
海水为什么是咸的	〔挪威〕 阿斯边生 (194)
小茶匙老太太	〔挪威〕 普勒于森 (197)
神偷	挪威民间童话 (201)
到自由国去	〔芬兰〕 海林娜 (207)
魔法师的帽子	〔芬兰〕 杨松 (211)
吹魔笛的孩子	〔芬兰〕 托彼利乌斯 (215)

尼尔斯骑鹅旅行记	〔瑞典〕拉格洛芙 (220)
小狐狸米克	〔瑞典〕杨·艾克霍尔姆 (225)
绿林女儿	〔瑞典〕格林伦 (235)
五个面包	〔罗马尼亚〕伊昂·克里昂迦 (239)
老山羊和三只小羊	〔罗马尼亚〕伊昂·克里昂迦 (243)
小矮子的故事	〔罗马尼亚〕葛斯塔毛塞斯 (248)
花骑士	〔罗马尼亚〕葛斯塔毛塞斯 (256)
小谷粒	〔罗马尼亚〕巴布尔·戴拉弗兰恰 (266)
米卢廷除恶龙	〔罗马尼亚〕维·埃夫蒂米乌 (270)
三个难题	西班牙民间童话 (274)
樵夫、商人和法官	西班牙民间童话 (277)
布娃娃历险记	〔波兰〕布洛尼夫斯卡娅 (280)
随机应变的皮鞋匠	格鲁吉亚民间童话 (283)
国王和乡下姑娘	爱沙尼亚民间童话 (287)
力量和才智	拉脱维亚民间童话 (294)

美 洲 童 话

响尾蛇的毒牙	〔美国〕佐尔·哈里斯 (299)
白兔和他的敌人	〔美国〕佐尔·哈里斯 (302)
点金术	〔美国〕霍桑 (309)
潘多拉	〔美国〕霍桑 (325)
三只金苹果	〔美国〕霍桑 (331)
小人和巨人	〔美国〕霍桑 (335)
熊和乌鸦	〔美国〕安诺德·劳伯尔 (339)
青蛙和彩虹的尾巴	〔美国〕安诺德·劳伯尔 (341)
龙虾和蟹	〔美国〕安诺德·劳伯尔 (343)

小老鼠上海滨	〔美国〕安诺德·劳伯尔 (345)
信	〔美国〕安诺德·劳伯尔 (347)
狮子大王和小甲虫	〔美国〕安诺德·劳伯尔 (350)
鸭子姐妹和狐狸	〔美国〕安诺德·劳伯尔 (352)
少年雄鸡	〔美国〕安诺德·劳伯尔 (354)
坏袋鼠	〔美国〕安诺德·劳伯尔 (356)
母鸡与苹果树	〔美国〕安诺德·劳伯尔 (358)
五张金券	〔美国〕多尔 (360)
夏洛的网	〔美国〕怀特 (364)
威伯吹牛	〔美国〕怀特 (368)
小老鼠斯图亚特	〔美国〕怀特 (375)
黄带子	〔美国〕玛·利契 (379)
菲勒利克	〔美国〕L·里昂尼 (381)
国王的花	〔美国〕M·安诺 (385)
有用的脚	〔美国〕玛丽琳·克雷茨 (389)
小红狐找工作	〔美国〕纳塔利·萨维奇·卡尔松 (391)
小兔的圣诞节	〔美国〕朱迪司·恩德尔 (395)
赫尔姆的笨伯们和蠢鲤鱼	〔美国〕辛格 (397)
三愿的故事	〔美国〕辛格 (402)
巨人和蜜蜂	美国民间童话 (408)
木匠与魔鬼	美国民间童话 (411)
白猴的故事	南美洲民间童话 (415)
仙人掌	墨西哥民间童话 (428)
龙舌兰的传说	墨西哥民间童话 (421)
大乌龟	〔乌拉圭〕基罗加 (425)
鳄鱼之战	〔乌拉圭〕基罗加 (429)

欧洲童话

特洛伊木马计



特洛伊国王柏里亚的儿子帕里斯，拐走了希腊领袖斯巴达国王墨涅拉俄斯的妻子海伦王后。斯巴达国王羞愤万分，便邀集各部落领袖组织十万联军，一千二百艘战船，横渡爱琴海，远征特洛伊。他们发誓要报仇雪恨，叫特洛伊城毁灭。

希腊联军围困特洛伊城十年，屡攻不克。将士们情绪低落，信心动摇，不想再战，要求结束围攻，开船回国。

于是，联军最高统帅阿伽门农召集将士会议，激励士兵，研究怎样发起对特洛伊城的最后攻击。

“我们对特洛伊人作战，不能力胜，只能智取。”预言家卡尔卡斯说。

英雄们苦苦思索也想不出一个妙计。这时，智慧女神雅典娜的宠儿，足智多谋的奥德赛想出了一条妙计。

他站起来说：“让我们造一匹巨大的木马，在马腹中藏着我们最勇敢的英雄，其余的人和战船退离海岸，准备伏击。在出航前烧毁军营中的一切，使特洛伊人以为我们逃跑了，而不戒备。同时让一个亚该亚人（即希腊人）冒充逃难者到特洛伊城去，对特洛伊人说亚该亚人要杀死他；这木马是亚该亚人献给雅典娜女神的供品。到时候发出进攻信号。光荣的亚该亚英雄们，雅典娜女神会来帮助我们取得胜利！”

亚该亚的领袖们听得入神，奥德赛过人的胆识使他们惊异。

一个静寂无月的夜晚，亚该亚人把战船推下海，悄悄地离开了赫勒斯蓬海岸。清晨，当晨曦洒向郊外的山岗时，特洛伊的守卫发现敌人已经逃跑。远处海边长年停放着的亚该亚人的战船不见了。消息传开，成群结队的特洛伊人奔向河谷，想看看亚该亚人是不是逃跑了。

他们看不见海面上有什么东西，只见在海边沙滩上，站着一匹巨大的木马，四条腿像四根木柱撑在地上，马身是用木板做的，腹侧有题字“亚该亚人回国时敬献此礼品于雅典娜女神之前”。

特洛伊国王和他的儿子们、谋士安特诺尔长老，还有国王的侄儿英雄的埃涅阿斯，一起来观看木马。

“高兴吧，特洛伊人！”长老喊道，“亚该亚人真的离开特洛伊了！”

特洛伊人根本没有想到木马腹中会隐藏敌人，连一向小心谨慎的长老也想不到查看亚该亚人的礼物。只有一个特洛伊人没有受骗，他就是祭司拉奥孔。

拉奥孔手执投枪挤进人群，激动地大声喊道：“特洛伊人哪，你们怎这般糊涂！你们相信敌人逃跑了吗？你们不知道亚该亚人的奸诈，奥德赛的狡猾吗？要提防亚该亚人，对他们的礼物也要小心啊！”

他把投枪向木马的腹部掷去。投枪插进木板，被卡住了，在那里摇晃。再过一分钟，特洛伊人就要把木马拆开，发现藏在马腹中的敌人……在这紧要关头，雅典娜女神来帮助亚该亚英雄了。忽然人们把祭司挤开，给十来个特洛伊牧人让出一条路来，他们吆吆喝喝地推着一个被反绑着的俘虏走来。

牧人们把俘虏推倒在国王脚下。

“我们在河边芦苇丛里抓住了这个汉子!”牧人们高声向国王柏里亚报告,“他是亚该亚人,是个奸细,处死他吧!”

“我真不幸!亚该亚人要杀我,现在特洛伊人又要把我处死!”俘虏哭喊。

柏里亚要这个外乡人说明自己的身分,又问他为什么藏在芦苇丛里。

冒充逃难者的西农大哭着跪伏在地,他说:“我说实话,国王。我是亚该亚人,我叫西农,我从亚该亚人那里逃出,是因为我有杀身之祸。我的仇人就是奥德赛,他陷害了我的亲戚——领袖帕拉墨得斯,因为他反对对特洛伊的围攻。我为向谋害我亲戚的人复仇,狡猾凶恶的奥德赛怀恨我,一直压迫我,设计要置我于死地。现在要杀死我作祭品献给众神,保佑他们能平安回国。我被捆绑,头上套了白布套……夜间,我挣断了绳索,设法逃走,躲藏在河边芦苇丛里。求柏里亚大王,可怜可怜我这个不幸的人!”

这些谎话使得特洛伊人很感动,柏里亚相信了西农的话。

“放心吧,不幸的人,我们给你栖身之所。但是你要先告诉我,亚该亚人为什么要造这木马?有什么目的?”

“我向神坛起誓,我有权憎恨亚该亚人,公开他们的秘密。这木马是按卡尔长斯长老的指示造的,作为献给雅典娜的赎罪供品,因为亚该亚人胆怯逃跑,女神大为震怒。特意把木马造得这么大,是为了不能把它拉进特洛伊城。卡尔卡斯说如果木马安置在特洛伊城内,雅典娜女神就会降恩于你们。”

特洛伊人听信了俘虏巧妙的谎言。为了获得女神的恩典,他们决定接受这稀奇的供品。有些人立即回到城里,在城垣上开个缺口,使木马可以通过。有的人在木马脚上安置轮轴。